

國代表團希望這些領土不久就可以自己參加這公約。我國代表團歡迎這一天到來。

一八五. Mr. ALBUQUERQUE MELO(巴西): 巴西代表團要說明為什麼不能支持剛果(雷堡市)、賴比瑞亞、瑞典及美國主張將婚姻之同意、結婚最低年齡及婚姻登記公約第八條“所有各造”改為“任何一造”的聯合提案[A/L.398 and Add.1]。

一八六. 這件修正案看起來雖然簡單，卻侵害目前國際司法制度建立時所通行的原則。如果只由一方要求，另外一方就得出庭，固然是司法理想的實現，但是以目前國際間的實際情形來說，恐怕還沒有到這地步。

一八七. 巴西代表團感覺很可以發表此項見解。大家知道，法院規約第三十六條第二項的“選擇條款”是由巴西代表Raul Fernandes大使參加訂入的。這項

條文代表法院管轄權從純粹選擇性質進入多少有點強制性質之間的過度。

一八八. 巴西代表團也知道有些公約已經載有與這修正案所計擬者相似的條款。不過，以目前討論的這問題來說，公約的性質不同，再來修改第三委員會業已通過的案文，自非所宜。

一八九. 現在國際對於人權的保護，還不能容許個人出席國際法院為訴訟當事人。個人總要由國家代表出庭。如果因婚姻問題而發生爭端，經一方之請求即須要出庭者還是國家。

一九〇. 因此，我們恐怕這修正案如獲通過，許多國家便不肯簽署公約；當然就會縮小這公約的適用範圍。

午後一時散會

第一一六七次會議

一九六二年十一月七日星期三午後三時紐約

主席: Mr. Muhammad ZAFRULLA
KHAN (巴基斯坦)

議程項目四十四

關於婚姻之同意、結婚最低年齡及婚姻 登記之公約草案與建議草案(續完)

第三委員會報告書(A/5273)(續完)

一. Mr. OUEDRAOGO(上伏塔): 在第三委員會審議婚姻公約草案的時候，我國代表團曾經請求將領土適用的條款刪去。這個提案得到許多代表團的贊助。我們始終要堅持一個立場，認為在國際公約中列入殖民地條款是有欠妥善的。

二. 我們的立場是符合大會決議案一五一四(十五)的規定的。我們相信——而且我們將繼續相信——大會將拒絕以任何的方式鼓勵殖民主義。當我們堅持將領土適用條款從公約中刪去時，我們希望大家瞭解我們的立場。若干代表要使本大會相信我們的目標是要使非自治領土不能獲得這個公約的利益，實則不然。

反之我們願意看到殖民統治下的民族在獲得充分主權的情況下，儘速加入這個非常重要的文書。我們相信這些民族不再需要那些為了沒有說明的理由，似乎是在本大會維護他們利益的人，替他們發言了。我們深信這些民族正在盡力要求他們在國際事務方面自作決定的權利。

三. 我相信聯合王國一天天更明白這些民族不再願意順從該國的意志。此所以我國代表團相信，這個殖民國如果能消除障礙使其統治下的民族能對於像這個國際公約一類的重要公約提出其貢獻的障礙，對於它只會有好處。我們相信聯合王國殖民政策的那種改變可以給予我們的公約更大的力量。但是，一個像聯合王國一樣自稱為民主的國家居然不肯接受過半數的決定，我們必須趁此機會承認我們不勝詫異。第三委員會以五十七票對二十七票決定不列入領土適用條款，棄權者七。聯合王國向大會提出一件修正案[A/L.399]，無非是有損於該國統治下各民族的政治策略。

四. 這個大國緊緊把持着它的殖民特權，就是否認民主決定的價值。既然如此，我們不能不感覺關心，

並且不能不斷定這個立場是該國想要無定期維持其殖民制度的表示。因此我們要投票反對這項修正案，同時我們希望大會像第三委員會一樣，決定不要在公約內列入任何領土或殖民地適用條款。

五．我抱着這個希望，請主席將我口頭提出的動議交付表決，就是說公約案文不應列入領土或殖民地條款。這是一個原則問題的動議，因此我相信應該在表決聯合王國修正案之前交付表決。那是我們在第三委員會採用的程序。

六．我現在既在發言，也願意代表茅利塔尼亞代表說明，他的陳述〔第一一六六次會議〕是指不列入所提的第七條，而不是刪去該條，該條並未列入現有的公約草案內。茅利塔尼亞代表在第三委員會出力頗多，該國代表團和我國代表團共同提出不列入那個條款的這個口頭動議。

七．第三委員會討論那個問題的結果是不待解釋的，因此我相信我們如果着手表決，結束因為提出這件修正案而重新引起的辯論，對於我們是有利的。

八．Mrs. MANTZOULINOS(希臘)：因為希臘代表團在一九六二年十月五日星期五表決刪去審議中的公約草案第七條的提案參閱〔A/5273〕時，不能出席第三委員會的會議，現在准許我們在全體大會討論中解釋我們要投票贊成聯合王國修正案〔A/L.399〕的理由。

九．希臘代表團在婦女地位委員會提出婚姻同意公約草案時，是出於一個願望，那個願望就是希望公約適用的範圍盡量廣泛，特別是在尚未實現獨立的領土內適用。大會決議案一五一四(十五)是全體一致通過的，目的在結束殖民主義，我們樂於知道那個決議案已經促使實現獨立的過程加速進行，結果今天有這麼多的新國家已經在聯合國體系內參加了我們的行列，同時我們如果能够目覩正在向着獨立前進的其餘各領土在最近的將來參加我們的行列，我們將更為喜慰。

一〇．但是，從國際情勢的法律以及實際觀點來看待外國管理下的區域，這些區域畢竟尚未自治，因此沒有擔負國際關係的責任。

一一．我國代表團鑒於與實施本公約有關的數百萬婦女居住在世界上那些地區，為了符合促使本代表團在婦女地位委員會提出公約草案的宗旨及目標，也希望尚待獨立的領土內的婦女能得到那個公約的利

益，庶幾她們的國家將來獲得預期的獨立後，她們的國內法已經適應這個公約，因此家庭法已經有所改善。我們相信，要達到這個目標，唯一方法是使代表非獨立領土擔負國際責任的各國政府能獲得權利及機會，將這個公約的適用範圍推廣至有關領土。

一二．我們也要投票贊成剛果(雷堡市)、賴比瑞亞、瑞典及美國提出的修正案〔A/L.398 and Add.1〕，因為我們相信第三委員會已經表決第八條，對於解決關於公約的爭端不會產生有效的用途。如果由解釋或施行公約所引起的爭端應由有關各方經由仲裁或一個公認法院的司法決定加以解決，我們就不瞭解那種條款有什麼用處或幫助。人人知道，有關各方的共同協定可以促成任何解決方法，而無須在公約中特別提及那個協定。正好相反，我們相信解決爭端的條款只有在該條款規定法院應任何有關一方的請求具有強制管轄權的情形下，纔會有效。我們根據這些理由，要投票贊成修正案。

一三．現在請容本人就整個公約發言。我們對於提及代表結婚的第二項不十分滿意，該項是由第三委員會在大會第十六屆會期間列入第一條的。代表結婚的制度不但在我國是聞所未聞的，而且和結婚存在的法律必要條件完全抵觸。公約中如照草案原文列有保留的條款，則依照印度尼西亞向第三委員會所提准許對上述第二項以及公約其他非實體條款提出保留的修正案就可以利便許多代表團的立場。如沒有保留的條款，我們所作的解釋可使締約國對公約任何規定甚至對主要的條款提出保留，這個辦法會減低公約的重要性及公約所要達到的人道目的。

一四．希臘代表團以極大的熱忱提出公約草案，現在鑒於這種情形，不復有同樣的熱忱。但是，由於公約所載的人道原則，我們仍將投票贊成整個公約。

一五．Mr. YASSEEN(伊拉克)：國際法院強制管轄權的問題是人人熟悉的問題，我們認為那是籠統的問題，不應和某一特殊的公約一併審議。贊成及反對該管轄權的論據已經人人盡知。反對強制管轄權的若干代表甚至更進一步，將他們關於這方面的立場和現有的國際法情形及國際法院內種種法律制度是否有代表的情形連在一起。

一六．現在的問題是要記得第三委員會認為對我們所關切的這個特殊問題不宜接受強制管轄權，也就是指這個關於若干婚姻事項的公約草案。

一七．我國代表團未見大會有什麼好的理由要推翻第三委員會所作的決定。由於那個理由，我國代表團要投票反對剛果(雷堡市)、賴比瑞亞、瑞典及美國四國代表團提出的修正案[A/L.398 and Add.1]。

一八．關於所謂領土——或者可以說是殖民地——條款的問題，我可以瞭解聯合王國代表在今天早上[第一一六六次會議]提及的實際困難；但是我認為公平而切實的解決方法是遵行大會在一九六〇年通過的決議案[一五一四(十五)]，將這些民族從殖民桎梏下解放出來，使他們可以直接成為這些公約的當事人。

一九．我們認為列入這個條款會和譴責殖民主義的大會各決議案的明文甚至意旨衝突。我國代表團為了這個理由，也要投票反對聯合王國代表團提出的修正案[A/L.399]。

二〇．Mr. ADEBO (奈及利亞)：我覺得我要就這兩件修正案[A/L.398 and Add.1 及 A/L.399]發言有點困難，因為這兩個問題業經第三委員會審議，而且業經否決。我情願採取這個辦法：一旦委員會審議了不管什麼問題，充分討論了那些問題，而且作成了決定，我們就不應在大會全體會議重新審議那些問題。可是那些問題業經在本大會重新提出，因此要我們中間的若干代表緘口不言，是有點為難的，因為我們有具體的意見，其中有些意見業經在第三委員會發表。

二一．例如這個所謂領土適用的條款並不是什麼新的意見。那個意見業經委員會充分審議，若干代表認為我們所應針對的目標不是領土適用的程度，而是適用的普及，而且我們現在的想法還是如此。有人提出論據，反對將這個公約備供甚至不是聯合國會員國的國家簽署。我對於有人使用這些論據引以為憾，同時我對於我們以委員會全體的資格不能接受普及原則也引以為憾，但是我們中有許多代表願意接受普及原則，而不願接受這個領土適用的程度，我們為了那個理由認為不能接受聯合王國政府提出的建議[A/L.399]。恐怕我們現在還是不能接受那個建議。

二二．關於剛果(雷堡市)、賴比瑞亞、瑞典及美國提出的修正案[A/L.398 and Add.1]，我願意聲明，奈及利亞代表團相信我們應該一致設法將這個悲慘的世界中的許多問題盡量交由國際法院管轄。我們相信，如欲維持法治，那麼世界各國決不可總是想到它們的國家主權。在我以前發言的若干代表爭辯說，列入這

項修正案就會損害他們本身反對強制管轄權的立場。我敢說他們這個想法是錯誤的。

二三．國際法院規約確曾規定，任何公約如果規定法院應有管轄權時，法院就應有管轄權。因此，如果我們一致同意，國際法院對於這些婚姻的問題最好應於當事國表示那種願望時握有自動的管轄權，那麼法院就可有那個管轄權，同時我們也就是將這個管轄權自願交給法院。我認為大家沒有理由要將以管轄權交給法院的行動解釋為侵犯任何人的國家主權。

二四．奈及利亞代表團的意見雖然如此，然而已經有人在委員會提出贊成及反對的論據。委員會已經表決那些論據，同時已經採取一個決定，就是為了我們心目中要設法就本公約達成協議的目標起見，最好制定我們現有報告書所載的規定。

二五．奈及利亞代表團不願回頭討論委員會已經達成的決定。我們認為我們一旦向委員會提出贊成或反對的論據，同時委員會已經作成決定並已向大會提出報告書後，那麼重新提出爭論的問題只是浪費大會的時間。為了我已經提出的理由，恐怕奈及利亞代表團不能贊助大會現有的任何一項修正案。

二六．主席：請聯合王國代表行使他的答辯權。

二七．Mr. UNWIN(聯合王國)：我必須花費大會一兩分鐘的時間，以答覆一位或兩位代表所作的陳述；可能由於誤會，也可能由於故意，那些陳述誤解了聯合王國政府提出修正案[A/L.399]的目標。

二八．我們的目的是准許各個有關領土自行選擇。聯合王國政府向來的慣例總是向該政府負責國際關係的一切領土徵詢關於在該領土施行這類公約的意見，不管那些領土達到何種國內自治的發展階段。當然，其中許多領土已經達到非常進步的自治階段。我們的宗旨是准許各領土自行決定該公約是否符合當地的習慣及法律，同時考慮須要作何更改，使該公約可以付諸實施。

二九．我們的慣例或政策是不直接干預當地的慣例，我們不認為我們可以在甚至沒有獲得關係各領土的完全同意，隨意強迫各領土實施擬於整個有組織的國際社區施行的這種公約。

三〇．主席：我們現在要開始表決第三委員會所建議並載於報告書[A/5273]內的決議草案。我建議

首先表決決議草案 A，包括附載的公約草案；關於這點，我們要按照各修正案提出的次序表決各該修正案。請大會注意剛果(雷堡市)、賴比瑞亞、瑞典及美利堅合衆國提出的修正案[A/L.398 and Add.1]。這項修正案提及關於解決爭端的第八條，提議將第三行“所有各造”四字改成“任何一造”四字。有人請求用唱名法表決這項修正案。

主席抽籤決定，由日本首先表決。

贊成者：日本、賴比瑞亞、盧森堡、馬達加斯加、尼泊爾、荷蘭、紐西蘭、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、菲律賓、葡萄牙、獅子山、南非、西班牙、瑞典、坦干伊喀、土耳其、烏干達、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、澳大利亞、奧地利、比利時、加拿大、錫蘭、中國、哥倫比亞、剛果(雷堡市)、哥斯大黎加、賽普勒斯、丹麥、多明尼加共和國、薩爾瓦多、馬來亞聯邦、芬蘭、法蘭西、希臘、海地、宏都拉斯、冰島、伊朗、愛爾蘭、以色列、義大利。

反對者：約旦、黎巴嫩、利比亞、馬利、茅利塔尼亞、墨西哥、蒙古、奈及爾、奈及利亞、波蘭、羅馬尼亞、盧安達、沙烏地阿拉伯、塞內加爾、索馬利亞、蘇丹、敘利亞、泰國、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、委內瑞拉、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、阿爾及利亞、阿根廷、巴西、保加利亞、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、喀麥隆、中非共和國、查德、智利、剛果(布拉薩市)、古巴、捷克斯拉夫、達荷美、加彭、迦納、幾內亞、匈牙利、印度尼西亞、伊拉克、象牙海岸。

棄權者：寮國、摩洛哥、多哥、突尼西亞、上伏塔、烏拉圭、布隆提、柬埔寨、厄瓜多、衣索比亞、瓜地馬拉、印度、牙買加。

修正案以四十六票對四十五票否決，棄權者十三。

三一. 主席：我們現在討論聯合王國提出的修正案[A/L.399]。茅利塔尼亞及上伏塔兩國代表用動議的方式，提出其反對用這項修正案的意見，但是不管用何種方式都是一樣的。我認爲要我將不要列入所提條款的問題交付表決並非一個妥善的程序。爲了舉例證明起見，讓我們假定勿將所提該條列入的提案被否決了：那是不是說所提該條應予列入呢？我想將修正案本身交付表決，凡認爲該條不應列入的代表團當然可投票反對該修正案。贊成列入該條或接受該條的代表就可以投票贊成那項修正案。

三二. 請阿拉伯聯合共和國代表就程序問題發言。

三三. Mr. GHORBAL (阿拉伯聯合共和國)：承蒙主席先生對於聯合王國代表向我們所提修正案的表決方法發表意見。但是我希望閣下當未決定任何具體的裁定，因爲我們認爲上伏塔代表的確曾經建議，現有的公約不應載列任何殖民地或領土條款。因此，他所請求的是表決原則，而不是表決實際的案文。也許主席爲求集思廣益起見，願意聽取大會關於願否列入領土或殖民地條款的意見，不管公約那種條款的規定如何。如果大會決定列入領土條款，那麼主席可以提出第二個問題，以決定該條的實際措詞。

三四. 主席先生，我希望閣下參照我的意見，可以瞭解我設法說明的問題。

三五. 主席：我沒有收到——因此大會也沒有收到——應該列入領土條款的任何提案。所收到的提案是一個具體的提案就是要列入這一條。那個提案是否等於殖民地條款，不是爭論中的問題。上伏塔代表的提議是不要列入這條，那就等於反對所提的修正案。我沒有收到應該列入殖民地條款的提案，因此，我不能將不要列入殖民地條款的建議交付表決。因此我要將修正案交付表決，那樣可以給予各代表團一個機會，利用它們的投票表示它們是否願意將修正案列入公約的各條內。

三六. 有人請求單獨表決聯合王國修正案[A/L.399]中所擬第七條的開頭幾個字，換句話說，就是單獨表決下列字樣：“本公約適用於任何締約國負責國際關係之任何非自治、託管、殖民及其他非母國領土，至各該領土實現獨立時爲止”。如果無人反對那個提議，我就要依據那個提議着手表決。

三七. 我沒有聽見反對的意見；因此就照此決定。我首先將剛纔宣讀的字樣交付表決。贊成將那些字樣列入公約條款中第七條的代表請舉手。

三八. Mr. ADEBO (奈及利亞)：在大會尚未開始表決主席剛纔提出的問題前，我希望問明可決票——就是說，投票贊成本公約適用於非自治、託管、殖民及其他非母國領土——的意義。這些領土似乎還沒有可使它們能够批准公約規定的權力。現在是否有人主張它們已具有那種權力呢？如蒙加以解釋，本人就感激不盡，因爲那樣可以幫助我們決定如何投票。

三九. Mr. GHORBAL (阿拉伯聯合共和國): 奈及利亞代表已經提出那個問題, 本人非常感激。

四〇. 我們的提議是大會應將聯合王國代表團提出的這項修正案[A/L.399]分兩次表決。我要解釋這個主張。聯合王國代表在今天早晨告訴我們, 公約如不列入領土或殖民地條款, 聯合王國就難以在仍舊在聯合王國管理下的領土內實施公約。因此, 我們決定請求單獨表決修正案的下列詞句:

“本公約適用於任何締約國負責國際關係之所有非自治、託管、殖民及其他非母國領土, 至各該領土實現獨立時為止”。

四一. 公約如果列入領土或殖民地條款, 我們就願將我剛纔宣讀的詞句列入。凡對另一些民族的事務或領土事務負責的任何母國在成為公約締約國時, 自然要在其所管理下的一切非自治、託管及殖民領土實施那個公約。

四二. 我們要投票贊成我剛纔宣讀的修正案詞句, 而且我們要投票反對修正案其餘詞句。那樣一來, 就不會留下任何漏洞, 使人可以利用殖民地或領土條款, 作為無利於這些領土的用途。

四三. Mr. DADZIE (迦納): 我國代表團對於大會現有的提案非常驚異。毫無疑問的, 這個問題業經第三委員會詳盡辯論, 委員會的意見是公約不應列入任何殖民地條款。然而我們現在卻收到列入這方面的若干規定而不列入其他規定的提案。

四四. 如果只是通過那個條款的一部分, 請問這些殖民及託管領土行將處於何種地位? 它們會成為大會的會員國嗎? 如果刪去條款中提及管理方面的部分, 那麼所擬列入的部分有何價值呢?

四五. 我們討論普及主義時已經充分討論這個問題。第三委員會決定普及主義不應適用於這個情形。事實上甚至不是聯合國會員國的國家也不在其內。然則我們如何能夠列入一個詞句, 規定公約應適用於非自治、託管及殖民領土呢? 我要請問提出這個提案的代表說明這些領土在公約中具有何種身份。

四六. 上伏塔代表提出了一個提案, 我擔心那個提案似乎已經引起了混淆的情形。我現在願意提出正式的提案, 就是大會首先應該決定應否列入殖民地或領土條款。主席說他不知道第七條就等於那種條款。我說該條確實等於那個條款。第七條和公約中所載的殖

民地或領土條款是同樣的條款; 那個條款是可使帝國主義及殖民主義國家代表其殖民地及屬地實施這個公約的條款。委員會明明白白地表示它非常不願列入這個條款; 委員會曾經舉行絕對有決定性的表決: 五十七票對六票。我不瞭解我們現在為何要開始將這條分為幾部分, 以達到甚至毫無意義的結論。

四七. 因此我正式動議, 大會首先應決定是否真正願意在公約中列入第七條——又稱為領土或殖民地條款。如果大會決定不列入該條, 那麼就不發生其他問題。如果大會決定列入該條, 我們必須有逐行辯論案文的機會, 以期決定這個條文是否最好的措詞。我已說過, 將這條分為若干部分是不會解決問題的。

四八. 因此我代表本國代表團提出那個正式提議。那個初步的問題一經決定後, 我們就可知道下一步應該採取何種行動。

四九. 主席: 阿拉伯聯合共和國已經撤回其單獨表決所提第七條開頭幾行的提議。依據議事規則第九十條的規定, 表決已經開始之後, 除與表決的實際處理有關的程序問題外, 不得在此階段提出任何其他問題。無論如何, 所爭論的問題既已撤銷, 我現在要按照原來的提議開始表決, 那就是說, 大會應否通過聯合王國提出的修正案[A/L.399]。有人請求用唱名法表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定, 由巴基斯坦首先表決。

贊成者: 巴基斯坦、葡萄牙、南非、西班牙、瑞典、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、澳大利亞、奧地利、比利時、緬甸、加拿大、哥倫比亞、丹麥、衣索比亞、芬蘭、希臘、冰島、愛爾蘭、義大利、日本、賴比瑞亞、盧森堡、荷蘭、紐西蘭、挪威。

反對者: 秘魯、菲律賓、波蘭、羅馬尼亞、盧安達、沙烏地阿拉伯、塞內加爾、獅子山、索馬利亞、蘇丹、敘利亞、坦干伊喀、多哥、突尼西亞、烏干達、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿拉伯聯合共和國、上伏塔、烏拉圭、委內瑞拉、也門、南斯拉夫、阿富汗、阿爾巴尼亞、阿爾及利亞、阿根廷、玻利維亞、巴西、保加利亞、布隆提、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、柬埔寨、喀麥隆、中非共和國、查德、智利、剛果(布拉薩市)、剛果(雷堡市)、哥斯大黎加、古巴、賽普勒斯、捷克斯拉夫、達荷美、多明尼加共和國、厄瓜多、

薩爾瓦多、法蘭西、加彭、迦納、瓜地馬拉、幾內亞、海地、宏都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、以色列、象牙海岸、約旦、寮國、黎巴嫩、利比亞、馬達加斯加、馬利、茅利塔尼亞、墨西哥、蒙古、摩洛哥、尼泊爾、尼加拉瓜、奈及爾、奈及利亞。

棄權者：巴拿馬、泰國、錫蘭、中國、馬來亞聯邦、牙買加。

修正案以七十五票對二十七票否決，棄權者六。

五〇. 主席：大會現在要處理第三委員會建議的決議草案 A。伊拉克請求單獨表決第一條第二項。

第一條第二項以三十票對二十七票通過，棄權者二十七。

五一. 主席：我們現在表決決議草案 A 全文。

決議草案 A 以九十二票對零通過，棄權者七。

五二. 主席：我現在將決議草案 B 交付表決。

決議草案 B 以九十票對一票通過，棄權者一。

五三. 主席：現在請願意在表決後解釋投票理由的代表發言。

五四. Mrs. RANA (尼泊爾)：我國代表團很了解聯合王國代表所表示的意見，他表示甚至對於住在仍在殖民國統治下的不幸領土中的婦女也應給予機會享受婚姻公約的利益。我們對於這些人民，深切同情，也深切同情聯合王國政府，因為他們有技術上的困難。我們也覺得非常遺憾地看到我們已經達到甚至這個人道事業也將這個世界若干公民摒除在外的地步，因為我們已經在本公約的第四條將九萬萬以上的人民摒除在外。

五五. 我們雖然沒有不讓世界任何人享受本公約利益的用意，而且我們雖然總是贊成普及的原則，但是我們還是投票反對聯合王國修正案[A/L.399]，其理由是我國政府絕對是反對殖民主義，將來也總是反對殖民主義的。我們希望徹底重新評議殖民政策，不管採取何種方式，採用何種方法。

五六. 但是我們很有理由希望聯合王國政府認清這個事實，就是說那些殖民地不久即將實現獨立。到了這些情形實現之後，聯合王國政府就不再有技術的困難，我們就能夠歡迎那些附屬民族成為本組織的自由獨立國家的公民，那些民族自然而然能夠握有全部的權力簽署公約。

五七. Mr. WHITE (澳大利亞)：人人知道，澳大利亞是婦女權利方面的先驅。例如我們是首先准許婦女投票的一個國家。因此這個決議案——就是決議案 A 所載的原則自然是我們贊助的原則。但是，純粹為了實際施行的問題，我們不能在現階段在我們負責管理的領土內實施這個公約。結果我們發現我們處於兩難的地位，正如我所說，我們雖然贊助這個公約的基本原則，但是我們還是不得不棄權。

五八. Mr. UNWIN (聯合王國)：我願意簡短地解釋我國代表團對整個公約草案的投票理由。

五九. 聯合王國代表團以前曾經聲明，我們認為公約草案沒有列入適當的領土適用條款是嚴重的遺漏，也許使聯合王國在未來相當長久的時間內不能成為締約國。但是，我們仍投票贊成整個公約草案。我們採取那個行動，因為我們全力贊助該草案所載的原則。為了同樣的理由，我們希望盡量在切實可行的範圍內成為公約締約國，我們希望其他國家也採用同樣的行動，越多越好。

六〇. 我也要解釋另外一個問題。第三委員會在第十六屆會審議這個項目的期間表決公約草案的實體條款時，我國代表團在表決時棄權。因此我們現在願意聲明，我們剛纔投票贊成整個公約的原因是根據下列的瞭解：第一，任何一個婚姻如不能符合公約規定，那是應由適當法律規定並依據該項法律解決的問題，那種婚姻不符規定的情形不一定視為婚姻無效；第二，從公約第一條的目的說，凡依據有關法律須在結婚典禮時出席的任何當局即視為有權主持結婚典禮的當局。

六一. 聯合王國政府擬於簽署公約時對這種了解再發表陳述。

六二. Mr. KLUTZNICK (美利堅合眾國)：美國代表團在草擬關於婚姻之同意、結婚最低年齡及婚姻登記的適當公約時，曾經盡積極的努力。我們對於我們的代表 Mrs. Gladys Tillett 在婦女地位委員會及第三委員會對本公約所盡的努力，特別引以為榮。這項工作已經順利的完成，是使人感到愉快及滿足的一件事。

六三. 本公約設法規定結婚雙方充分並自由同意的原則。公約並規定當事國採取法律行動，規定結婚的最低年齡，而且結婚應依正當的手續登記。依據我

國的憲法，我國的婚姻在傳統上是各州州政府權力範圍內的問題。我國各州的現行法律是符合婚姻公約的原則的。

六四．鑒於我們的憲法制度，我國政府在考慮批准公約時將顧到下列的瞭解：美國的批准將視為承認美國各州在本州制定婚姻法的憲法權利而不是損害那種權利。此外，美國很抱歉要就第八條提出保留，因為我們不應讓該條作為未來各公約的前例。

六五．我要重申，我國政府以這些原則已經在聯合國得到正式表明為慰。我們深深希望這些原則會在適當的時間內普遍施行。

六六．主席：這就結束了本項目的審議。

議程項目八十七

南非共和國政府種族隔離政策(續完)*

(a) 南非之種族衝突；

(b) 印裔及印度巴基斯坦裔人民在南非共和國所受待遇

特設政治委員會報告書(A/5276)(續完)

六七．主席：現在請希望發表陳述的中非共和國代表發言。

六八．Mr. GALLIN-DOUATHE (中非共和國)：我要感謝主席在我們的工作快完的時候准許我發言，讓我可以發表簡短的陳述。我的陳述與剛纔舉行的表決無關，而與昨天[第一一六五次會議]就特設政治委員會所提決議草案所作的表決有關，該草案載於特設政治委員會就議程項目八十七提出的報告書[A/5276]內。

六九．我國代表團關於南非所實行的種族隔離政策的立場是盡人皆知的。不幸得很，我國代表團在昨天討論議程項目八十七後所舉行的表決中，卻因為很可憾的事故，未能投票贊成，以重申我們的立場。

七〇．為了剛纔陳述的理由，中非共和國代表團雖然不能在表決時給予特設政治委員會所提決議草案充分而積極的支持，但是本代表團願意聲明，本代表團完全同意本組織大多數會員國在昨天所作的重要決定。

* 續第一一六五次會議。

議程項目二十五

准許殖民地國家及民族獨立宣言之實施情形：大會決議案一六五四(十六)所置特設委員會報告書*

七一．主席：大會現在要開始審議特設委員會就准許殖民地國家及民族獨立宣言的實施情形提出的報告書，但其中論及南羅德西亞、西南非及安哥拉等地的第二章、第九章及第十一章除外。這幾章是第十七屆會議議程的單獨項目。

七二．Mr. RIFA'I (敘利亞)，准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會報告員：我謹向大會提出特設委員會關於一九六二年二月二十日至九月十九日期間工作情形的報告書[A/5238]。

七三．特設委員會是依據大會在一九六一年十一月二十七日通過的決議案一六五四(十六)設置的。大會主席依據該決議案的規定，在一九六二年一月二十三日指派了特設委員會委員十七名。

七四．大會訓令特設委員會擔負審查大會決議案一五一四(十五)所載准許殖民地國家及民族獨立宣言的實施情形。本宣言略稱：

“在託管領土及非自治領土或其他尚未達成獨立之領土內立即採取步驟，不分種族、信仰或膚色，按照此等領土各民族自由表達之意志，將一切權力無條件無保留移交彼等，使能享受完全之獨立及自由。”

正如報告書所說，大會通過這個宣言被人認為是聯合國努力實現憲章宗旨及目標的一個最積極的成績及重要的事件。宣言本身對於仍在殖民統治下的人民是一種表示信心加以鼓勵的宣言，也是全世界希望加速解放任何地區殖民地民族的表示。

七五．特設委員會是在主席指派委員後不到一個月的一九六二年二月二十日開始工作的。委員會繼續工作至一九六二年九月十九日。它在這個期間除了小組委員會及正式及非正式工作小組的會議之外，共舉行了一一七次的全體會議。這件事本身就表示委員會各委員重視所負的任務，及從事那種工作的認真態度。關於這點，我願意表示欽佩大會第十六屆會主席以及代理秘書長對於委員會工作的深切關懷，那位主席現在是突尼西亞的外交部長 Mr. Mongi Slim。這種關

* 續第一一六四次會議。

懷的態度不但可見於他們參加特設委員會的首次會議，而且也見於他們繼續和委員會工作的進展保持連絡的事實。

七六．大會決議案一六五四(十六)指令特設委員會：

“...在為妥善履行其職責所將採取之程序及方式範圍內，採取一切可能使用之辦法執行其任務。”

因此，特設委員會第一個任務是要就其工作方法及程序達成協議。特設委員會在舉行非常徹底及有建樹的辯論後，議定了履行其任務所應遵行的方法及程序。委員會各委員就工作程序所發表的意見摘要載於報告書第一章第一五段至第一一段，其決定載於該章第一一二段。因此我現在不擬重述那些報告。但是我願意指出，根據經驗，特設委員會深信委員會所通過並奉行的方法及程序，業經證明為履行其任務的最適當及有效的方法及程序。

七七．關於檢討實施宣言中關於“託管領土及非自治領土或其他尚未達成獨立之領土”的情形，我也願意促請大會注意委員會所作的若干較為重要的決定。第一，特設委員會會同意履行其任務的最有效方法是個別檢討各個領土。特設委員會在採取這個決定之後，議決優先審議非洲各領土。因此委員會議定一個先後次序表，但大家都了解遇有需要時可將該表增加或更改關於這點，我要請各代表注意報告書第一章第一二四段至第一二七段。

七八．大會決議案一六五四(十六)授權特設委員會於為有效履行其職責有需要時可經諮商關係當局後於聯合國會所外隨時隨地召開會議。特設委員會在收到摩洛哥、衣索比亞及坦干伊喀三國政府的邀請後，決定在這三個非洲國家舉行會議。委員會在一九六二年五月二十日至六月八日期間訪問非洲的詳細情形載於報告書第一章第一三四段至第一四二段。正如報告書所載，從委員會所得的經驗及對於非洲附屬以及獨立國家的心理影響兩方面來說，委員會訪問非洲是有極大價值的。

七九．我願意代表特設委員會向摩洛哥、衣索比亞及坦干伊喀三國政府表示欽敬及感謝，因為三國政府首先向特設委員會發出邀請，同時在委員會逗留非洲的期間給予一切協助及招待。

八〇．委員會審議個別領土的詳細情形，載於報告書第二章至第十一章。各該章每章載有下列各節：A節，領土情報；B節，特設委員會的審議。B節分為三小節，即導言、請願人陳述意見及委員意見。然後載有題為“特設委員會所採行動”的C節。此節載有特設委員會的決定及建議。其中若干章也載有額外的若干節，載述關於大會就關係領土所採任何有關行動的情報。

八一．特設委員會議決，就每個領土來說，委員會報告書應該列入列席委員會的請願人意見摘要，以及特設委員會委員意見摘要。那個決定雖然增加了報告書的篇幅，但是各委員認為所增篇幅可以幫助大會各會員國更加瞭解委員會的決定及建議。為了我剛纔解釋的理由，報告書雖然相當冗長，但是我相信報告書開頭載述的詳細目次表可使各會員國毫無困難的使用那個報告書。

八二．我現在簡略地討論報告書所考慮的十二個領土中的每個領土。

八三．我已說過，第一章申論工作程序，包括特設委員會關於未來工作的意見。

八四．第二章是關於南羅德西亞的，該領土是特設委員會審議的第一個領土。大會各會員國已經知道委員會曾經特別而且非常仔細的注意南羅德西亞的局勢，包括遣派小組委員會前往倫敦與聯合王國政府會談，會談的目的是要找到符合特設委員會任務規定以及南羅德西亞人民願望的解決這個問題的方法。

八五．其後委員會向大會第十六屆會第二期會議提出關於南羅德西亞的特別報告書。大會根據特設委員會的報告書，在第二期會議將南羅德西亞問題作為緊急問題加以審議，並且通過決議案一七四七(十六)。特設委員會察悉該決議案，尤其是其中的第三段，該段請特設委員會繼續積極努力，以謀儘早就這個領土實施宣言。第四委員會已在本屆會議審議南羅德西亞問題，大會已就該委員會報告書通過了兩件決議案：一九六二年十月十二日決議案一七五五(十七)及一九六二年十月三十一日決議案一七六〇(十七)。

八六．第三章申論北羅德西亞。特設委員會關於這個領土的結論及建議載於報告書該章第一九三段至第二〇五段。所提建議包括提請大會通過的一件決議草案。代理秘書長向特設委員會的請求，於一九六二年六月十八日將這些結論及建議的謄本轉遞聯合王國政

府。我可以附帶地在此處一提，北羅德西亞的選舉已於一九六二年十月三十日舉行，在尚未通過關於該領土的任何決議案前，也許必須顧及選舉的結果。

八七．第四章是關於尼亞薩蘭的。特設委員會說尼亞薩蘭的情勢較不困難，因為 Dr. Hastings Banda 領導的馬拉威國民大會黨已經在一九六一年舉行的選舉獲得大多數的席位。特設委員會關於尼亞薩蘭的結論及建議載於報告書該章第六十七段及第六十八段。代理秘書長亦於一九六二年六月十八日將特設委員會結論及建議的附本轉遞聯合王國政府。

八八．第八章申論高級專員管轄各領土，那些領土是巴蘇托蘭、貝專納蘭、斯瓦西蘭。由於這些領土的地理位置及問題之相似，特設委員會決定同時審議這些領土。特設委員會就這三個領土提請大會考慮的決議草案載於報告書該草案第二一四段。

八九．第六章是關於尚西巴領土的。關於這個領土，提請大會考慮的決議草案也見報告書該章第一五四段。

九〇．第七章是關於英屬圭亞那的。特設委員會鑒於英屬圭亞那情勢的緊急，儘先審議了這個領土，並於一九六二年七月三十日通過一件決議案。該決議案請聯合王國政府立即採取若干措施，經代理秘書長於一九六二年八月一日遞送該國政府。決議案案文見報告書該章第八十四段。

九一．第八章申論莫桑比克。特設委員會在審議這個領土的情勢時，據有葡管領土特設委員會報告書。特設委員會提送大會審議的莫桑比克決議草案載於報告書該章第一〇九段。

九二．第九章申論西南非。特設委員會在審議此領土實施宣言情形時，也據有西南非問題特設委員會報告書。關於西南非的結論及建議載於報告書該章第一二〇段至第一二四段。我附帶可在此處指出一個遺漏的地方，第一二一段上面應該列入“結論及建議”的標題。

九三．第十章申論肯亞。特設委員會建議大會審議的肯亞問題決議草案載於報告書該章第八十八段。

九四．第十一章申論安哥拉。和莫桑比克的情形一樣，特設委員會也據有葡管領土問題特設委員會報告書。建議大會審議的安哥拉問題決議草案載於本報告書該章第四十四段。

九五．最後一章是第十二章，該章載列一般請願書及關於第二章至第十一章所未論及的其他領土請願書的摘要。

九六．我願意在結束這部分陳述前，就特設委員會的未來工作說幾句話。這個問題是特設委員會以及為此目的指派的工作小組用非常謹慎的態度去審議的問題。特設委員會關於這個問題的意見載於報告書第一章第一四六段至第一五二段。

九七．特設委員會在一九六二年二月以後的工作期間內共審議了十二個領土內實施宣言情形，其中十一個領土是在非洲。從報告書可以看出，特設委員會在開始工作時對於非洲之注重符合非洲殖民地現有問題的緊急需要，及採取適當及緊急措施以免將來發生更大困難的需要。特設委員會認為它決定優先審議非洲領土是一個很有見識的決定，這個情形業經這些領土的政治發展充分證明。

九八．特設委員會承認它絕不能說已完成了大會託付的任務，此外還有許多其他領土實施的情形仍須審議。此外，特設委員會對於大會就委員會已經審議但是尚未實施准許殖民地國家及民族獨立宣言的領土所已採取或行將採用的措施，也必須繼續注意。

九九．我願就特設委員會的未來工作，促請大家特別注意另一問題，就是聯合國在殖民方面的各委員會間工作協調的問題。這是代理秘書長在其常年報告書導言[A/5201/Add.1, 第四頁]所提及的問題。特設委員會曾在其報告書第一章第一五二段提及這點，並且表示該委員會希望秘書長的意見可以得到大會的注意。

一〇〇．最後，如果主席許可，我願意就若干程序問題說幾句話。審議這個報告書的工作業經發交大會全體會議進行。鑒於這個有名的歷史宣言的背景及其後設置特設委員會的決定，由大會全體會議審議這個報告書是非常正當妥善的。但是，大會在尚未審議特設委員會報告書所載各件決議草案前，也許願意闡明若干實際的問題。我首先要提出南羅德西亞問題，該領土是在報告書第二章申論的。大會知道，這個問題業經列為本屆大會議程的單獨項目，大會已經通過了兩件決議草案，我已經提及那兩件草案。因此，在尚未收到秘書長依據十月三十日決議案一七六〇(十七)正文第四段的規定提出的報告書之前，也許無須在現

階段詳細審議這個領土。這個問題顯然是必須聽憑本大會各會員國判斷及自由處理的問題。

一〇一．其次是報告書第九章所申論的西南非問題。這個問題現在正由第四委員會根據西南非問題特設委員會報告書加以討論。因此，第四委員會在審議那個問題時，也可參考這個報告書的第九章。那樣一來，我們可以避免在兩處地方就這個領土提出特殊的提案。

一〇二．第三個問題是報告書第八章申論的莫桑比克問題。莫桑比克問題將由第四委員會作為葡管領土問題特設委員會報告書的一部分加以審議。我已經指出，第八章載有提供大會審議的莫桑比克問題決議草案。因此，全體會議及第四委員會必須商定適當的工作辦法，以免兩個地方都首先提出特別的建議或決議草案。

一〇三．第四個也是最後一個問題是關於第十一章所申論的安哥拉問題。這個問題也有一件提供大會審議的決議草案。此外還有安哥拉問題小組委員會報告書[A/5286]，該報告書業經發交全體會議審議。安哥拉問題也將作為葡管領土問題特設委員會報告書[A/5160 and Corr.1]的一部分提送第四委員會審議。因此和莫桑比克的情形一樣，最好設法避免建議或決議草案發生重複。

一〇四．我相信我們可以找到工作的辦法，使辯論可用有效的方式進行，並可達成決定，不會遭遇程序的困難。

一〇五．最後，我謹代表特設委員會向大會提出這件報告書，希望這個報告書對於大會促成結束殖民主義的努力會有極大的幫助。

一〇六．主席：請幾內亞代表就程序問題發言。

一〇七．Mr. DIALLO Telli (幾內亞)：我請求准許我就程序問題發言，是為了要發表非常簡短的陳述，同時就大會處理我們剛纔應邀審議的重要報告書[A/5238]的工作方法，提出具體的提議。

一〇八．主席在第一一六五次會議延會之前建議——而且絲毫無人反對——大會辯論十七國委員會報告書時，將南羅德西亞、西南非及安哥拉三個領土除外。委員會報告員剛纔將莫桑比克加入領土名單內，因為那個領土也將由第四委員會在審議葡管領土問題特設委員會報告書[A/5160]時加以審議。

一〇九．從十七國委員會報告書及委員會報告員剛纔提出報告書時所作的精闢陳述，似乎可知除了昨天已經作一決定的三個領土——南羅德西亞、西南非及安哥拉——外，其他九個領土——其中八個是聯合王國管理下的領土——都是十七國委員會特別研究而且作成決定的主題。

一一〇．我們現在的問題——而且這就是幾內亞要提出特別提案的問題——是我們應否在本大會着手詳細的審議這些領土中的每個領土。幾內亞的提案是，討論這九個領土的工作應該交付第四委員會。這個提案所根據的理由如下。

一一一．決議案一六五四(十六)給予十七國委員會意義非常明白的任務，那個任務就是施行決議案一五一四(十五)。後者載有鄭重的宣言及若干規定。人人可以記得那個鄭重的宣言是什麼。大會在一九六〇年十二月十四日鄭重宣佈：“有迅速無條件終止各種形式之殖民主義之必要”。決議案載有若干規定，那些規定可以說業經決議案第五段摘要陳述，該段段文如下：

“在託管領土及非自治領土或其他尚未達成獨立之領土內立即採取步驟，不分種族、信仰或膚色，按照此等領土各民族自由表達之意志，將一切權力無條件無保留移交彼等，使能享受完全之獨立及自由。”

一一二．因此大會採取了歷史性的決定，宣佈所有殖民地國家及民族獨立的需要。在十二個月後的去年，大會面臨這件決議案未經實施的事實——那是令我們極為失望的事實——結果採取了第二個重要決定：大會在鄭重複述並重申一九六〇年宣言¹所載的宗旨與原則後，促請關係各國(就是指殖民國)採取行動，以期忠實適用並實施該宣言，毋再拖延。這件決議案設置一個十七國特設委員會，請該委員會審查有效實施宣言的問題，並向大會第十七屆會具報。

一一三．我們現在案前擺有十七國委員會報告書。我們誠懇相信，由於效力及論理兩方面的理由，我們要在本全體會議詳細討論每個領土，並就各領土作成決定，是非常困難的。事實上大會所期望我們的——同時決議案一六五四(十六)的用意也是——前述兩個決議案所載工作的合理而正常的結果，而且我們希望也是那項工作的結論；那兩件決議案就是決議案一五

¹ 大會一九六〇年十二月十四日通過的准許殖民地國家及民族獨立宣言[決議案一五一四(十五)]。

一四(十五)及決議案一六五四(十六)。而且我們的決定必須適用於尚未實現獨立的一切領土，不管它們的地位如何，也不管它們是託管領土、非自治領土還是西南非一類具有國際地位的領土，西南非是被南非聯邦政府所篡奪的領土。因此我們所需要的必定是可以包括所有這些領土的原則上的決定。我相信大會將努力使我們的工作最後達成那個決定。

一一四．爲了這個理由，雖然關於各領土(南羅德西亞、尼亞薩蘭、巴蘇托蘭、貝專納蘭、斯瓦西蘭、尚西巴、英屬圭亞那、莫桑比克及肯亞)的研究是非常有用的研究，我們仍舊相信應將整個的研究加以分析，並且根據那個分析決定大會將請殖民國採取何種最後的決定以期取消殖民，這一次要把它永遠取消。第四委員會已經在審議整個的問題，它可以照此決定的訓令，就每個領土採取具體而徹底的決議。

一一五．十七國委員會報告員剛纔提及的莫桑比克，業經列入葡管領土問題特設委員會報告書[A/5160]內，那是很自然的事。其他八個領土都是聯合王國管理下的領土，那些領土由非自治領土情報審查委員會報告書[A/5215]加以申論。這些領土——我想這是值得重複提出的——是聯合王國管理下的領土。在過去若干時間以來，聯合王國殖民行政當局不但同意提供憲章第十一章所規定的情報，而且同意提供關於這些領土政治及憲政性質的情報。

一一六．無論如何，爲了避免產生任何困難起見，我們相信大會根據具體的訓令及在此所得的分析，可以專門授權第四委員會不但將其他特設委員會的報告書作爲討論的根據，而且可將十七國委員會報告書作爲討論的根據，使大會可以永遠取消這個殖民問題。

一一七．這是幾內亞代表團願意就工作方法提出的提案。

一一八．主席：幾內亞代表是否願意將他的陳述最後部分用具體的提案方式向大會提出，以便查明大會的意見？

一一九．Mr. DIALLO Telli (幾內亞)：幾內亞代表團認爲它不應提出正式的提案，以免擾亂關於十七國委員會報告書的這個極爲重要的辯論的平靜空氣，而希望它的建議可爲全體代表接受。如果有人反對，幾內亞代表願意提出具體的提案。幾內亞代表團所提的工作方法是簡單而必要的方法，因此本代表團

認爲無須提出具體的提案。它只有在必須提出那種提案時，纔採取那個行動。

一二〇．Mr. AGUIRRE (烏拉圭)：烏拉圭代表團對於幾內亞代表提出的提案沒有實體的反對意見。我甚至要說，烏拉圭代表團認爲較切實的方法是將十七國委員會報告書直接交付第四委員會審議，俾後者可就每個項目向大會提出決議案。但是，我們既然已經達到現在的情形，就是說第四委員會已經擬定工作的方案，同時由於我們已經決定十七國委員會報告書應由全體會議直接審議，因此烏拉圭代表團認爲爲了效力的理由，同時鑒於我們有用更迅速及切實的方式辦理我們工作的必要，所以最好是採用十七國委員會報告員所摘要提出的方法，換句話說，就是將十七國委員會報告書所載的問題同時也列於第四委員會議程內的問題交付第四委員會審議。

一二一．其餘的問題應由全體會議直接審議。如果我們在工作現階段將十七國委員會報告書所申論的新問題交付第四委員會審議，同時如果該委員會重複舉行特設委員會對每個問題所舉行的冗長辯論，那麼我們就不瞭解我們如何可以完成這項工作，而這項工作是我們爲了要促成設置該委員會的決議案所定的目標一致希望完成的。

一二二．因此，我國代表團願意促請大會採用報告員建議的工作方法，將已經列入第四委員會議程內的問題交付第四委員會審議，而將十七國委員會報告書所載的其餘問題留由全體大會審議，同時也妥爲顧及委員會已就每個問題提出一件決議草案以供大會通過的事實。那樣一來，大會就無須浪費過多的時間，同時根據十七國委員會——我們對它應有信心——的意見，已經可就這些問題開始個別採取行動。

一二三．Mr. QUAISON-SACKÉY (迦納)：我們本來希望幾內亞代表提出的建議不會引起大會的反對，因爲正如他在發言時所說的，第四委員會實際已經審議了特設委員會報告書所載的一切項目。迦納代表團極爲重視這個報告書。依照大會去年的決定，特設委員會必須審查一九六〇年的宣言適用情形，就實施宣言之進展及程度提出意見及建議，並向大會第十七屆會具報。當時大會沒有說明這些工作應由全體會議辦理。

一二四．我們認爲幾內亞代表提出的建議非常切實，其意義是報告書所載的一切項目也應由第四委員

會詳細審議。事實上烏拉圭代表可能忽視了一點，那就是非自治領土情報審查委員會的報告書[A/5215]行將論到本報告書所載的一切領土。因此我們的意見是第四委員會應該詳細討論並審議大會應當通過的決議案。那樣一來，在那個工作完成之後全體大會便可積極討論這個報告書。我們認為這個項目應該留在全體會議的議程；但是時間不應是現在，時間應為第四委員會已經詳細討論報告書所已載列的各領土之後。否則的話，就會發生這種情形：第四委員會行將討論若干領土，例如巴蘇托蘭或西南非，而大會全體會議也將討論這些領土。那樣一來，所作的工作就將重複，我相信我們都要避免這種情形。

一二五．我也不擬提出正式的提案，希望烏拉圭代表不是正式提出反對的意見。我認為大會在聽取我所作的解釋後，可以明白對於幾內亞代表所提建議無須加以反對。

一二六．Mr. DIALLO Telli (幾內亞)：為了使烏拉圭代表了解，我願意非常簡略地再度解釋——我感謝迦納代表說明我的意見——我們絕對沒有避不討論十七國委員會報告書的意思，我們是極重視這個報告書的。我們希望大會討論整個報告書。但是我們認為在開始時必須作一決定的問題是，我們在本全體會議辯論完畢後，必須產生決議案一五一四(十五)及去年設置十七國委員會的決議案一六五四(十六)的自然而合理的下文。換句話說，我們必須作一普遍的決定，適用於尚未實現獨立的一切領土。當第四委員會將來根據現有一切文件就任何一切領土作成其決定時，這個普遍的決定，以及從我們研究十七國委員會報告書得來的這些結論，當然可為該委員會的指南。

一二七．所以，我們可再度解釋現在的情形說，我們認為大會應該辯論整個報告書，然後作一適用於尚未實現獨立的一切領土的決定。然後，第四委員會根據那個原則上的決定——我們希望那個決定可以徹底解決取消殖民主義的問題——可就每個領土作成個別的決定，同時顧及一切的因素，換句話說，就是顧及十七國委員會報告書[A/5238]，因為該報告書與特殊的問題有關；顧及葡管領土問題特設委員會報告書[A/5160]；顧及非自治領土情報審查委員會報告書[A/5215]；顧及西南非問題特設委員會報告書[A/5212 and Add.1-3]；同時也許也顧及安哥拉情勢問題小組委員會報告書[A/5286]。

一二八．不用說，依據我們在本大會行將採用的最後決定——我們認為那個決定必定是普遍的決定——我們要審議許多其他有關的問題，特別是十七國委員會或者大會可能設置以實施今年所採任何決定的任何其他機關的前途問題。

一二九．我希望烏拉圭代表對於這些解釋可以滿意，並且希望他不堅持他的意見，使大會可以進行其工作。

一三〇．Mr. BOZOVIC (南斯拉夫)：南斯拉夫代表團在聽取幾內亞代表剛纔所作的解釋後，認為他就審查十七國委員會報告書特別其中申論各領土的各章所提出的建議是非常切實的建議。他已告訴我們，如有必要，那個建議可能當作正式提案提出來。

一三一．關於烏拉圭代表的意見，我目前沒有文件在手邊，但是我記得第四委員會主席曾經收到若干非洲領土政黨代表提出的若干請求，請求在審議非自治領土問題時列席第四委員會陳述意見。其中若干請求是從十七國委員會已經討論過的領土送來的。

一三二．從實際的觀點看來，如果我們決定討論所有的領土——但閣下昨天提及的領土除外，同時加上莫桑比克——而且就十七國委員會提出的建議作一決定，那麼我們以後就將面臨一個情勢，即在討論非自治領土時得聽取其中若干領土的請願人的意見，重新討論這個問題，同時可能向大會提出新的提案，或對那個提案提出補充提案，或對已經通過的提案提出補充提案。

一三三．鑒於那個事實，同時鑒於各領土可能提出更多口頭陳述意見的請求，我相信幾內亞代表的提案是切實的提案，那個提案可使我們節省相當時間，並可避免工作的重複。那樣，我們應該可在本全體會議討論原則的問題，同時報告書已經申論的各案可由第四委員會參酌從已經請求陳述意見或可能請求陳述意見的請願人所獲得的任何新情報，加以審議。

一三四．Miss BROOKS (賴比瑞亞)：我想幾內亞及南斯拉夫兩國代表已經把我所想要說的話說明了，但是我願意進一步向烏拉圭代表解釋，議程內的項目雖然和非自治領土的情報有關。但是從非自治領土情報審查委員會報告書[A/5215]可以看出，十七國委員會報告書列舉的這些領土也正是非自治領土情報審查委員會報告書所列舉的領土。因此，關於他主張接受十七國委員會報告員的請求，將第四委員會範圍內的

那些領土交付第四委員會處理這一建議，我們可以查出所有非自治領土都是列在非自治領土情報審查委員會名單內的。

一三五．我要贊助幾內亞代表的意見，就是在第四委員會最後討論這個問題時，這個問題不會損害取消殖民主義宣言意義範圍內的一般事項。那個宣言有它本身的觀點，但是我們在全體會議有根據葡管領土問題特設委員會報告書[A/5160]及非自治領土情報審查委員會報告書加以評議的機會。如果第四委員會可以審議十七國委員會所提出的報告書，那麼全體會議在現階段更加可以依照決議草案的主張，有效地評議整個局勢。

一三六．主席：請敘利亞代表發言。

一三七．Mr. RIFA'I (敘利亞)：謝謝主席先生准許我以敘利亞代表的身份發言，因為我的確是以敘利亞代表的身份前來發言，而不是以報告員的身份前來發言的。

一三八．我首先願意勸告大會各會員國不要採取在現階段可以視為操之過急的立場。我不是前來此地和幾內亞代表爭論。我尊重他的意見，相信我們在本大會對於工作的重複及各項建議不必要的衝突都是非常關懷的。我認為這似乎是必須牢記的一個問題。我在向大會提出報告書的時候，已經提到這個問題，而且我已經提出若干切實的建議，以期避免決議案及建議的重複，或在那方面的任何衝突。

一三九．我知道幾內亞代表的動議出於崇高的宗旨，而發言贊助他所提辦法的迦納代表及其他代表也是如此。我認為目前最好的辦法是暫緩就幾內亞代表剛纔所提的動議作成任何決定，而等至明天作一決定。我認為我們正在促成輕率的決定，那個決定可能使我們將來後悔。我發言的目的不是要說最好的程序是繼續審議本報告書的一切事項，但是我的確相信，鑒於報告書的重要，及報告書原來是由總務委員會及大會本身交付大會審議的，因此我們現在不應輕率地推翻已經作成的決定。

一四〇．爲了這個理由，我要籲請各代表特別是幾內亞代表在我們尚無充分的時間考慮他所提的程序問題之前，不要不同意將此問題延期作一決定，這個問題對於我們全體都是極其重要的問題。我相信他會同意我的意見，認為我們都是出於同樣的願望；我爲了那個理由，重新籲請他同意目前暫不作一決定。

一四一．Mr. MONGUNO (奈及利亞)：我國代表團原來不擬發言，但是我在聽見幾內亞代表提出的提案後願意聲明，我們認為在全體會議及第四委員會兩處審議這個問題，在各方面說都是工作的重複。從實際的觀點考慮這個問題，全體會議要設法聽取請願人陳述意見，甚至更爲困難——如果請願人曾向第四委員會請求准許陳述意見一事是確實的。我覺得這樣一來就必須改建大會會堂。我希望表示反對幾內亞代表建議的代表們可以同意，將整個問題交付第四委員會審議是較爲切實而且較爲節省時間的辦法，因為幾乎每個項目都得交付該委員會審議。我希望出席本大會的其他代表團也可以同意這點。

一四二．Mr. GEBRE-EGZY (衣索比亞)：關於幾內亞代表團提案的真正意義似乎不無疑惑。如果我的解釋正確，那個提案是，幾內亞代表列舉的領土應由第四委員會審議，因爲第一，由該委員會聽取請願人的意見較爲實際；第二，那些領土之中有一些正由其他委員會審議；第三，這種方法可以加速討論那些領土。但是幾內亞代表團的提案——我想我們對於這點並未完全瞭解——也提議宣言原則之實施應由大會在全體會議討論。換句話說，提案的主張是報告書的細節應由第四委員會討論，但是實施宣言的廣大問題應由全體會議討論。

一四三．在十七國委員會裏面，我們碰巧提出大致相同的提案。不幸這個意見就在該委員會裏面消失了，第一因爲委員會沒有許多時間；第二，因爲各委員在那個階段似乎有點默契，認為關於這個問題的一切工作應由全體會議辦理。

一四四．我想要提出的一點是這樣的：幾內亞代表團的提案並不是說，這個項目要在全體會議及第四委員會兩處討論。草案的意義是決議案一五一五(十五)是否已經妥爲實施的問題將由全體會議討論，但是若干領土無論如何已在各委員會討論中，從聽取請願人陳述意見的觀點及從加速辦理事務的觀點兩者看來，那些領土應由第四委員會討論。

一四五．我請求發言，以便說明那個意見，同時贊助幾內亞代表團的提案。我認為這個問題並非如是之困難，使我們必須改期辯論。因此我籲請烏拉圭及敘利亞代表不要堅持他們的建議，使大會可以着手決定這個問題。

一四六．主席：幾內亞代表已經請求發言；想必是爲了要繼續解釋自從他上次發言以來已經發言的

代表或者其他代表不十分明瞭的任何問題。但是我願意在請他發言之前，知道是否有任何其他代表願意就本問題發表任何意見，使幾內亞代表可在他願意時同時答覆一切的問題。

一四七．似乎目前沒有其他代表願意發言，因此我請幾內亞代表發言。

一四八．Mr. DIALLO Telli (幾內亞)：我有點困難，因為已經有人向我提出兩個呼籲。我在衣索比亞代表前來本講壇發言之前已經請求發言，其目的是要接受敘利亞代表的呼籲。但是主席已經間接請我略作解釋，因此我願意進一步略作解釋。

一四九．衣索比亞代表完全瞭解幾內亞的論據，我很高興，但有一個問題為例外。我的意見不是十七國委員會範圍內的若干領土應由委員會審議，而是十七國委員會報告書論述的一切領土均應如此一一加以審議，賴比瑞亞代表已就那個問題確實的表達了我的意見。所有這些領土在非自治領土情報審查委員會報告書[A/5215]已經提及，現在列在第四委員會議程上面。

一五〇．另外一個解釋是絕對必要的。我願意再度聲明，我們認為整個十七國委員會報告書應在本全體會議辯論，應為大會採取決定的主題。但是我要提出的問題——如果大會決定延期至明天開會，這也是我希望大家略加考慮的問題——是這樣的：我們希望我們在關於十七國委員會報告書的辯論結束後通過幾個決議案？我國代表團認為這個問題的答案是非常簡單的。

一五一．我們希望通過一件決議案，而且只要一件決議案，那個決議案將為我們辯論的自然結果及合理結果。我希望它將成為取消殖民問題整個討論的結論。第四委員會根據大會所作那種明晰而確切的訓令，參照十七國委員會報告書[A/5238]所載的具體情報，同時參照非自治領土情報審查委員會報告書[A/5215]、西南非問題特設委員會報告書[A/5212 and Add.1-3]及各專設委員會報告書，可在這些非常精確的訓令範圍內就每個領土作成最後的決定。

一五二．關於幾內亞對於敘利亞代表呼籲的立場，我必須說我不願強迫他人作任何事情，因此如果是大會的願望，我並不反對延期辯論，使我們可以更徹底的考慮。我要補充一句，我對於十七國委員會報告員——敘利亞代表——在今天午後的重要會議沒有

出席，引以為憾；因為我們的提案絕對不是草草提出的。這個提案是在徵詢若干代表團的意見後提出的，那些代表團自始至終都會一起工作。敘利亞代表不知道這件事情，並未參加這些重要的會議，我深引為憾。無論如何，我的結論是，我不反對延遲審議我的提案，使各代表團可以繼續磋商。

一五三．Mr. PACHACHI (伊拉克)：我想如果大會現有的問題可以加以闡明，那是有很大幫助的。

一五四．依照我的瞭解，幾內亞代表的意見，用具體及特殊的詞句來說，就是提議關於十七國委員會整個報告書的一般辯論應由大會在全體會議舉行，一般辯論結束後，大會應該通過載有一般原則的決議案。然後，而且只有那個時候，第四委員會方可審議十七國委員會報告書申論個別領土的各章。第四委員會可在討論這些領土後，參照大會所通過的關於一般原則的決議案，向大會建議若干決議案。那是我們瞭解的幾內亞代表提案的意義。但是，大會如果通過幾內亞代表的提案，我想關於工作方法的問題就會發生——

一五五．主席：當然，這就假定幾內亞代表提案的意義是伊拉克代表所解釋的意義。

一五六．Mr. PACHACHI (伊拉克)：不錯，我的意見是根據我已經瞭解幾內亞代表提案的確實意義的假定提出的。當然，那就是說，當大會正在就十七國委員會報告書作一般討論時，第四委員會不能繼續工作；討論十七國委員會報告書的結果既然將提送第四委員會，我認為兩個機關自然不能同時舉行會議，因為第四委員會所作的任何決定也許會過早，可能為大會所通過的一般原則決議案所推翻。

一五七．因此有了這個困難，我願意趁此機會提出一個意見。我想幾內亞代表曾說，就非自治領土情報審查委員會來說，也許也就葡管領土問題特設委員會來說，第四委員會可以審議第十一章意義範圍內的各領土事務。但是我相信當我告訴他一個事實的時候，他會同意我的意見的，這個事實就是第四委員會討論第十一章範圍內的非自治領土，甚至討論設置葡管領土問題特設委員會的決議案[一六九九(十六)]所規定的葡管領土的情形、和一九六〇年及去年通過的決議案情形是迥然不同的，後一決議案設置了十七國特設委員會。

一五八．我為了上述種種理由，仍然要闡明這個問題。如果我們通過我所瞭解的幾內亞代表提案，第

四委員會繼續工作是否真正有用就成問題，因為有了大會就實施決議案一五一四(十五)的一般原則通過的任何決議案之後，該委員會的一切工作均將無效，至少將大量變更，那是非常可能的事。

一五九. Miss BROOKS (賴比瑞亞)：我的確聽見過一個說法，一百零四個或一百零五個國家對於憲章可以提出一百零四個或一百零五個解釋，現在可以提出一百一十個解釋。事實上我沒有聽見幾內亞代表提出提案，主張等至全體會議就本報告書作一般辯論後纔開始第四委員會的工作。實則正好相反。我想第四委員會首先應有詳細審議這個問題並且聽取請願人意見的機會，然後我想全體會議在審議十七國委員會報告書時，應當顧及第四委員會詳細討論的情形，然後決定一般的政策，包括關於取消殖民主義的決議案意義何在的問題。那是我心裏所想到的事。但是，如果那種情形要加以更改，使我們可以舉行辯論，規定第四委員會辦理工作時必須遵守的一般原則，我想這個問題就要屬於另外一個範圍；我就必須重新考慮我所已採取的立場。

一六〇. 根據那種情形，我想比較切實可行的方法是在這個時候暫時不審議這個問題，等到我們能够分批舉行會議，彼此解釋清楚這個動議的真正意義何在之後再說。也許在以後的階段，我們比較能够作一決定，或者表決這個問題。

一六一. Mr. DIALLO Telli (幾內亞)：伊拉克代表提出了值得略加闡明的兩個重要問題。他首先提及第四委員會在憲章第十一章規定範圍內所辦工作的法律根據。決議案一五一四(十五)是在一九六〇年十二月通過的，因此第四委員會是在該決議案一般規定的範圍內擬具關於非自治領土的各件決議草案，我想那是無可懷疑的事，而且我相信伊拉克代表是會同意我那個意見的。

一六二. 無論如何，同時爲了消釋任何懷疑起見，我認爲大會沒有理由——適得其反，我認爲是有理由的——不能規定第四委員會對於有關十七國委員會報告書特別提及的各領土的各個項目應擔負的特別任務規定。

一六三. 伊拉克代表提出的第二個問題是，第四委員會及大會的工作是要先後進行，還是同時進行。關於這點，我們從代表我們出席第四委員會的朋友們獲悉，目前該機關正在審議西南非問題特設委員會報

告書[A/5212 and Add.1-3]；依據委員會已經通過的議程，委員會在審議該報告書後將審議葡管領土問題特設委員會報告書[A/5160]，委員會只有在審議那個文件的工作結束後，纔要審議非自治領土情報審查委員會報告書[A/5215]。

一六四. 因此我相信在第四委員會開始審議十七國委員會報告書所提及的各國領土時，大會一定已經完成了它的工作。但是，我希望說得非常清楚而且非常確實，在賴比瑞亞代表剛纔發表的陳述後，尤其如此。我想如果我們在本大會先就十七國委員會報告書作成原則方面的決定，那個決定將爲一般的決定，而到了第四委員會開始專門審議各個領土時，再去決定根據這樣決定的原則及決定的目標採取何種行動，那是較好的辦法。

一六五. 爲了明晰及確實起見，我可以補充一句，我相信我們審議整個十七國委員會報告書是不會耽擱第四委員會工作的。但是，爲了避免任何含糊不明的情形，我相信最重要的是要在本大會辯論結束時，規定第四委員會應擔負的具體任務規定，使該委員會可以根據那些任務規定及業已規定的原則及目標，就每個領土採取具體切實的決定。

一六六. Mr. PACHACHI (伊拉克)：如果我對於幾內亞代表意見的了解不錯，他是認爲第四委員會在大會就整個十七國委員會報告書舉行一般辯論後通過一般原則的決議案前，是不致就任何領土採取任何決定的。我想那是我聽他說的話。但是，如果他不以爲那樣，那就是說，他認爲第四委員會在本大會通過一般原則決議案前就每個領土通過的各項決議是不會有任何矛盾之處的。但是我對於通過一般原則決議案的動機何在如果瞭解不誤，我可以想像萬一第四委員會通過的決議案和大會可能通過的一般原則決議案並不完全相符，就會發生若干糾葛，那個一般原則決議案似乎是第四委員會就各個領土所採一切行動的根源。

一六七. 這是我的困難。還有一點，第四委員會既然知道大會隨時可能向該委員會提送一般原則的決議案，那個決議案可能符合也可能不符合委員會所作的決定，因此我不十分明白該委員會如何能就各個領土進行研究、討論並作決定。

一六八. Mr. DIALLO Telli (幾內亞)：我願意再度解釋，第四委員會目前正在討論西南非，那個領

土現在沒有列入討論中的領土名單內，其理由至為簡單，主席在昨天第一一六五次會議結束時，請我們不要辯論那個領土。當時沒有代表提出反對，因此我認為大會已就那個問題作一決定。

一六九．無論如何，我並未請求——而且我從來沒有想到有此必要——停止第四委員會的工作，因為我認為委員會既不能也不應停止工作，我已經說過，其簡單的理由是第四委員會自從一九六〇年以來，一向都是在大會決議案一五一四(十五)規定的範圍內通過一切的決議草案。不用說，我們所將通過的決議案將為我們以前通過決議案一五一四(十五)及一六五四(十六)時所作辯論的正常而合理的後果，實際上也是其自然的結論。

一七〇．我完全不明白——而且我並沒有提出任何那種提議——第四委員會為何應該停止關於西南非及葡屬殖民地的工作。我的意思是關於其他領土——都是辯論的主題，我所提提案的主題，也是非自治領土——則到了第四委員會開始審議這些領土時，大會當然已經通過一件籠統的決議案。

一七一．那是我所要說的話。我希望這些解釋可使伊拉克代表滿意。

一七二．Mr. BAYONA (哥倫比亞)：我國代表團在這個簡單的程序辯論期間所想到的主要意見計有兩點，伊拉克代表所述的恰當意見及賴比瑞亞代表所表示的顧慮。

一七三．我們的時間不多。我們需要一種可以縮短工作並使我們能够達成圓滿結論的程序。幾內亞代表首先提議我們應該舉行一般辯論；第二，我們應將十七國特設委員會報告書交付第四委員會審議；第三，那個問題再由大會全體會議審議。因此，我們不但要做兩次的工作，而且要做三次的工作。

一七四．我國代表團認為敘利亞代表最初提出然後由伊拉克代表贊助的意見是非常妥善的。假定我們是在覓求可以促成我們結束殖民主義的工作程序，我國代表團贊助伊拉克代表的提議。

一七五．Mr. AGUIRRE (烏拉圭)：我國代表團不得不再度花費大會的時間，極為抱歉。我們的發言有關一個陳述，我們相信那個陳述是幾內亞代表以友好的精神提出的，他在那個陳述中請求我們准許大會繼續審議這個問題。

一七六．我國代表團向來不欲製造障礙，而要幫忙安排大會的工作，加速辦理那個工作，使那個工作更加有效。我國代表團現在不擬堅持其反對意見，正是為了那個理由。我國代表團鑒於敘利亞代表的提議和各代表反對幾內亞代表提案實體及範圍所表示的意見，願意請求大會延會，讓我們有時間考慮這個問題，調和各代表在本講臺所表示的種種意見，因為我們相信這個程序使我們可以採取未來工作的最佳程序。

一七七．但是，若干代表認為十七國特設委員會報告書申論的問題事實上已經列入第四委員會議程中的“非自治領土情報”一項目內，我國代表團願意就那個意見發表另外一個意見。果真如此，那麼，我沒有理由將這八個問題從整個項目分開了。我們列入這個項目，就是列入了取消殖民主義的偉大鬭爭的每個事項。我們都在從事這個偉大的鬭爭。實則將其他問題劃出這個項目之外，同時利用大會在設立十七國特設委員會及通過設立該特設委員會的決議案許久以前所一向處理的方式處理這個項目，是有原則方面的基本理由的。

一七八．最後，我要堅持我所提立即延會的提案。

一七九．Mr. DIALLO Telli (幾內亞)：我請求發言，向大家抱歉，但是我遵守議事規則，願意贊同烏拉圭代表的延會提案，同時也依據議事規則的規定，贊助敘利亞代表的呼籲。但是我願意在離開講臺之前，盡量簡短的摘要將幾內亞的提案再度告訴大會各會員國，幾內亞所希望的是辯論十七國委員會整個報告書，並通過一個結束那個辯論的綜合決議案。我相信這確切地總結了幾內亞的意見。

一八〇．我希望那個最後決議案就報告書特別提及的領土給予第四委員會若干任務規定。

一八一．最後，我贊助烏拉圭及敘利亞兩國代表提出的延會動議，讓大家可以進行更有用的談判及磋商。

工作的安排

一八二．主席：我敢說，這不但是非常有用的討論，而且是非常必要的討論，因為我們處於一個境地，互相關連的項目業經交給第四委員會及全體會議審議。我們已將十七國委員會報告書的綜合項目交付全體會議審議，那個項目包括一切殖民地地區。其次，

我們已將安哥拉問題的項目——那是緊接下來的項目，也就是交付全體會議審議的項目表中的項目二十五——也特別交付全體會議審議。

一八三．另一方面，我們已將南羅德西亞及西南非交付第四委員會審議，而且我假定也將其餘的葡屬領土交付第四委員會審議。因此在我們開始審議十七國委員會報告書前，我們的心目中應該完全明白我們應該採用何種方法及何種程序，以免發生不必要的重複現象，那是非常必要的。我非常高興，因為這個問題是在我們尚未開始討論報告書前提出來的，使我們可以明白我們處理這個問題應該採取何種程序。

一八四．大會如不反對，這是我所提議的程序。我們將在一九六二年十一月九日星期五早上再度舉行全體會議。這樣各代表團明天會有整天的時間考慮這個問題及他們處理委員會報告書的方法。這個程序使我有時間考慮各代表在今天下午所說的一切意見，而且可能使我能够在星期五早上開會時，向大會提出可以符合各代表今天下午普遍表示的願望及觀點的提案。其時我們如果能够就我所提議的或可能產生的其他任何問題作一決定——但是我希望我們在今天下午已經是徹底的辯論程序問題之後，不要花費太多的時間去辯論這個問題——那麼我們就可在明白瞭解我們目標何在而且採取何種步驟的情況下繼續審議。

一八五．我可以提及另外兩個問題。一個問題是從今天的討論，我瞭解單獨的安哥拉項目，也就是我

們項目表內的下一項目，無論如何在現階段將當作通盤討論報告書的一部分加以審議，不管我們採用何種程序。那個項目當然也須單獨審議。在大會已經決定如何着手處理十七國委員會報告書後，將由大會決定大會願意採用何種方式審議安哥拉問題，是否願在全體會議審議那個項目，還是願將這個項目重新交付第四委員會審議。

一八六．第二，大會應該注意而且在程序方面加以考慮的一個問題——假定大會所要求的是就十七國委員會報告書作一般的討論——就是通過一個綜合決議案，表明大會對於十七國委員會必須提出報告的原有決議案之實施有什麼意見，其時第四委員會在審議其所據有的特別項目時可以利用那個決議案。這樣一來下一個步驟又是什麼？大會是否將把十七國委員會報告書審議完畢，然後考慮在何種範圍內可將那個報告書適用於第四委員會就該委員會特別項目提送大會的決議案，同時當然要視安哥拉應該如何處理？還是想到在第四委員會已將這些決議案送達之後，我們將再度審議十七國委員會報告書？關於這個問題，我對於已經發言的代表們用意何在還沒有十分瞭解，但是我不願意我們再對那個問題開始辯論。我相信他們也會注意那個問題，使我們在星期五開會時，對於這些問題也可更加明白。我們將在星期五午前十時三十分再度舉行會議。

午後六時零五分散會

第一一六八次會議

一九六二年十一月九日星期五午前十時三十分紐約

主席：Mr. Muhammad ZAFRULLA
KHAN (巴基斯坦)

悼念羅斯福夫人

一．主席：上次會議後，我們獲悉羅斯福夫人逝世，不勝哀悼。噩耗傳來，使我們每人都深為震驚。

二．我毋須細述羅斯福夫人自本組織成立以來對聯合國的卓越貢獻。她連續擔任了美國幾屆代表團的團員，而且還擔任過人權委員會及婦女地位委員會委

員。她的貢獻已在世界人權宣言、人權盟約以及聯合國過去若干年所通過的許多有關公約和宣言裏面表現出來。她所從事的種種工作反映了她個人想使各地人民不分種族、性別、語言或宗教均能將生活內容豐富起來的熱忱。她的工作，她的榜樣，她對於許多人道事項，特別是聯合國所辦人道事項的大力支持，凡此種種，已使我們深深地了解“人格尊嚴與價值”等字的真義了。

三．我們中間有許多人都和羅斯福夫人私人相識，把她視為一個親切的朋友，視為一個美國生活最